

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Центральноукраїнський державний педагогічний університет
імені Володимира Винниченка

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State Pedagogical University

ISSN 2522-4743



***Матеріали III Інтернет-конференції
«ІНОЗЕМНА МОВА У ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ
СПЕЦІАЛІСТІВ: ПРОБЛЕМИ ТА СТРАТЕГІЇ»***

***III Internet Conference Proceedings
"FOREIGN LANGUAGE IN PROFESSIONAL TRAINING
OF SPECIALISTS: ISSUES AND STRATEGIES"***

***ЗБІРНИК ТЕЗ ДОПОВІДЕЙ
[Електронний ресурс]
ONLINE BOOK OF ABSTRACTS***

*20 лютого 2019
February 20, 2019*

Кропивницький – 2019
Kropyvnytskyi – 2019

ЗМІСТ

Section 1.

Critical issues of contemporary philology. Literature and Cultural Studies

Людмила Алещенко СЕМАНТИЧНА КОНСТАНТА “REVENGE” В ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІЙ СИСТЕМІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	11
Юлія Біленька ВИКОРИСТАННЯ КОМЕНТУЮЧИХ МАРКЕРІВ АНГЛОМОВНОЇ МОЛОДІЖНОЇ ОНЛАЙН-КОМУНІКАЦІЇ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	13
Ірина Білецька СЕМАНТИЧНА ДЕРИВАЦІЯ В СУЧАСНІЙ ПОЛІТИЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ.....	15
Рибалко Дарина СТИЛІСТИЧНІ ФУНКЦІЇ БІБЛЕЇЗМІВ В РОМАНІ «ПОВЕРНЕННЯ ДОН КІХОТА» Г. К. ЧЕСТЕРТОНА	17
Ірина Школа СЕРВАНТЕСІВЬСЬКИЙ ДИСКУРС В РОМАНІ “ОРЛАНДО” В. ВУЛФ.....	20
Конончук І.В. СПІВВІДНОШЕННЯ МИСЛЕННЯ ТА МОВИ В ІСТОРИЧНОМУ АСПЕКТІ	22
Геннадій Прокоф'єв РОЛЬ МАРКЕРІВ У ПРАГМАТИЧНІЙ СТРУКТУРІ ДИСКУРСУ	24
Valerii Bohdan AN ISOLATED CONNECTIVE WORD AS A CHARACTERISTIC FEATURE OF AN EXPRESSIVE RHEME	26
Юлія Божко СПЕЦИФІКА ФОРМУВАННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ ПРИЙМЕННИКОВО- ВІДМІНКОВОЇ МОДЕЛІ	28
Марія Биба КОМПАРАТИВНА КОГНІТИВНА МОДЕЛЬ В СТРУКТУРІ КОНЦЕПТУ COREA В ІСПАНСЬКІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРІ	31
Марія Чикіль ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ЗОРОВИХ ОЦІННИХ ЗНАЧЕНЬ У ТЕКСТІ ПОВІСТІ ПАМЕЛИ ТРЕВЕРС "МЕРІ ПОППІНС"	33
Oleksii Dovbnia CONCEPTUAL METAPHOR ‘POLITICS IS A CARD GAME’ IN DONALD TRUMP’S PUBLIC SPEECHES.....	36
Olga Goncharova LINGUISTIC BREXPANSION	39
Tetiana Kibalnikova VISUAL SYNAESTHETIC METAPHORS WITH THE COMPONENT OF COLOUR IN THE LYRICAL POETRY BY EMILY DICKINSON	41
Марія Кирилюк МОВНІ АСПЕКТИ ДІГІТАЛЬНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В СУЧАСНОМУ НІМЕЦЬКОМОВНОМУ МЕДІАПРОСТОРІ.....	43
Інна Лаухіна КОМУНІКАТИВНА РЕАЛІЗАЦІЯ БАЗОВИХ ЕМОЦІЙ ЛЮДИНИ: ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ І ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВ).....	45
Наталія Мастилко МОДЕЛЮВАННЯ ТА АНАЛОГІЯ В СЛОВОТВОРІ	49

(A) after all, look, look here, no doubt, as you know, you see, you know what I mean, naturally, of course, it goes without saying etc.

(Б) if you wouldn't mind, if it's not too much trouble, if you are sure it's OK, perhaps you could etc.;

- засобів, спрямованих на значення тексту

(A) certainly, it is certain (that), indubitably, without doubt, absolutely, completely, quite, totally, and I repeat, let me stress, I would emphasize, what is more, furthermore etc.

(Б) could, may, might, possibly, probably, likely, allegedly, reportedly, presumably, supposedly, more or less, just, sort of, kind of etc.

Як можна побачити, засоби модифікації прагматичної сили включають перформативні висловлення, фрази, що реалізують фатичну функцію, зв'язуючі та оціночні слова та словосполучення різного синтаксичного статусу.

Наприкінці розглянемо приклад, в якому одночасно реалізуються текстоутворююча (затягування часу) та модифікуюча (зниження категоричності ствердження) стратегії автора, який використовує кілька дублюючих один одного маркерів:

“Why did you do that?” “Oh, well, you know, I don't, really, I mean, it just sort of seemed a good idea” (2, с. 159).

Отже, відокремлення певних взаємодоповнюючих аспектів комунікативного значення, хоча і дозволяє глибше проникнути в прагматичну структуру дискурсу, є досить умовним.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. Holmes J. Modifying Illocutionary Force [Text] / J. Holmes // Journal of Pragmatics. – 1984. - Vol.8, №3. – P.345-365.
2. Swan M. Practical English Usage [Text] / M. Swan.– Oxford – N.Y.: Oxford University Press, 2002. – 654 p.

AN ISOLATED CONNECTIVE WORD AS A CHARACTERISTIC FEATURE OF AN EXPRESSIVE RHEME

Valerii Bohdan (Berdiansk, Ukraine)

Unsatisfactory solutions to the problems of the status of adjoining constructions (AC) and the distinction between them and the other types of adjoining and parcelling have led to a renewed interest in the research into supra-sentence units [2; 5]. Having analysed the communicative organization of ACs and complex sentences, we have singled out existential, modal, and expressive types of rhemes in their structure [3]. While examining expressive rhemes, the attention of researchers is attracted by one of the means of stylistic (vivid and clear) singling out of the second part of a supra-sentence unit [1, p. 86] – a graphically separated adjoining connective word (ACW), which is homonymous to a coordinating or subordinating connective word. Separation of an ACW lies in its graphical isolation from the rest of the adjoined part (AP) by full stops or even a full stop and an exclamation mark. Although ACWs in such a graphical representation are

relatively infrequent, they are, nevertheless, a very characteristic feature of an expressive rheme. In this case, this ACW becomes a separate statement as in the examples below.

(1) Fine^{BU}. Whatever^{AP}. [I just wish I knew what you were talking about] (J. Grisham).

The ACW *Whatever*, which is formally separated from all sides by full stops (and hence by long pauses) into a separate statement, assumes a special significance here and an additional logical emphasis. The AC itself assumes laconism and significant expressiveness [7, p. 72]. We share Professor Viktoriia Samokhina's opinion who notes that in this function "the conjunction itself does not convey an independent message, it lacks the communicative outcome proper" (the translation is ours – Valerii Bohdan) [4, p. 29] only in relation to the ACWs that are homonymous to coordinating ACWs. Unlike them, the ACWs that are homonymous to subordinating ones can preserve their semantic value, even when they are isolated into a separate syntagma. For instance, *Oxford Advanced Learner's Dictionary* (2010) gives similar examples and explanation of such meanings for an isolated ACW *whatever*: "(informal, ironic) used as a reply to tell somebody that you do not care what happens or that you are not interested in what they are talking about" and "(informal) used to say that you do not mind what you do, have, etc. and that anything is acceptable" [6]. Thus, the ACW, in this case, concentrates and embodies the entire contents of the adjoined part (AP) of the AC. It should be noted that this property is not inherent in complex sentences at all due to the fact that their clauses (in comparison with the parts of ACs) preserve a greater structural, semantic, and intonation unity due to stronger links between them, and therefore it is impossible to put a full stop after a conjunction in a complex sentence.

Consequently, with such a formalisation of an AC, the ACWs that are homonymous to coordinating conjunctions can form an AP only together with an utterance following them whereas the ACWs homonymous to subordinating conjunctions can form a separate AP by themselves. We can eliminate a full stop after an ACW homonymous to a coordinating conjunction, thus merging both parts of an AP. In this case, of course, an AP will lose part of the communicative intention of an author, but such a transformation is quite possible whereas merging of an ACW homonymous to a subordinating conjunction (*whatever*) with an utterance following it is impossible (because then it will form a completely different semantic and syntactic relationship than when it is separated from the two sides by full stops, and thus the semantic well-formedness of the merged utterance will be broken).

From our point of view, a fundamental difference between ACWs homonymous to coordinating and subordinating conjunctions with such a formalisation of an AP of the AC is that the separated former ones are obligatory followed by the next thought (for the expression of which they were used), while the latter ones can stand alone and end both a paragraph (as in (2)) and even the whole of a supra-phrasal unity:

(2) *If I could take home enough to show beyond doubt that the plundering of his house had its roof in the sale of a painting in Australia, it should get the police off his neck, the life back to his spirit, and Regina into a decent grave*^{BU}.

If.^{AP 1}

And I would have to be quick, or it would be too late to matter^{AP 2} (D. Francis).

In this example, the ACW *If* is singled out by the author with a certain communicative intention (to focus attention on the doubts of the interlocutor) not just into a separate AP1, but into a separate paragraph. It is obvious that the narrator's thought is being formed on the spur of the moment, and he still does not know what he is going to say at the next moment. The AP2 together with the ACW homonymous to the coordinating conjunction begins a new paragraph and ends the unit (*And I would have to be ...*). Such a graphic formalisation of AP1 as well as long pauses before and after it undoubtedly increase its semantic value, informational significance and help the author to focus (to attract, capture, concentrate, direct, draw) the reader's attention on the information provided after the isolated ACW.

REFERENCES

1. Богдан В.В. Критерії розрізнення приєднувальних конструкцій і споріднених синтаксичних одиниць // Науковий вісник Чернівецьк. ун-ту. Серія «Германська філологія»: зб. наук. праць / наук. ред. Левицький В. В. – Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2011. – Вип. 532. – С. 85-96.

2. Богдан В. В. Синтактика, семантика, прагматика англомовних приєднувальних конструкцій і складних речень з підрядним зв'язком: монографія / В. В. Богдан. – Донецьк: «ЛАНДОН-XXI», 2011. – 263 с.

3. Богдан В. В. Щодо особливостей вираження експресивної реми в приєднувальних конструкціях і складнопідрядних реченнях // Науковий вісник Чернівецьк. ун-ту: збірник наукових праць. – Вип. 341: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2007. – С. 13-19.

4. Дмитренко В. А. Присоединительная конструкция в аспекте коммуникативного членения / В. А. Дмитренко // Вестник Харьков. ун-та. Серія «Романо-германська філологія». – Харьков, 1995. – Вип. 384. – Т. 1. – С. 26-30.

5. Пустовар О. В. Номінативний і комунікативний аспекти парцеляції в сучасній німецькій мові: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук: спец. 10.02.04 "Германські мови" / О. В. Пустовар – Донецьк, 2006. – 20 с.

6. Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English [Electronic resource] / A. S. Hornby. – Access mode: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/whatever_1?q=whatever.

7. Kukharenko V. A. A Book of Practice in Stylistics: A manual / V. A. Kukharenko – Vinnytsia: Nova Knyha, 2003. – 160 p.

СПЕЦИФІКА ФОРМУВАННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ ПРИЙМЕНИКОВО-ВІДМІНКОВОЇ МОДЕЛІ

Юлія Божко (м.Харків, Україна)

Модель фразеологізмів, граматичною будовою яких є прийменниково-відмінкова форма, визначається як прийменниково-відмінкова модель українських фразеологізмів. Формула моделі – “прийменник + відмінкова